# EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES, EURATOM) Nr. 1081/2010

## (2010. gada 24. novembris),

## ar kuru attiecībā uz Eiropas Ārējās darbības dienestu groza Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 322. pantu saistībā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu ([1]),

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru ([2]),

tā kā:

(1) Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ([3]) (turpmāk "Finanšu regula"), ir paredzēti budžeta principi un finanšu noteikumi, kas būtu jāievēro visos tiesību aktos. Lai ņemtu vērā ar Lisabonas Līgumu ieviestos grozījumus un Eiropas Ārējās darbības dienesta izveidi saskaņā ar Padomes Lēmumu 2010/427/ES (2010. gada 26. jūlijs), ar ko nosaka Eiropas Ārējās darbības dienesta organizatorisko struktūru un darbību ([4]), būtu jāveic grozījumi dažos Finanšu regulas noteikumos.

(2) Ar Lisabonas Līgumu ir izveidots Eiropas Ārējās darbības dienests (turpmāk "EĀDD"). Saskaņā ar Lēmumu 2010/427/ES, EĀDD ir *sui generis* dienests, un Finanšu regulas piemērošanas nolūkā tas būtu jāuzskata par iestādi.

(3) Ņemot vērā to, ka Finanšu regulas piemērošanas nolūkā EĀDD būtu jāuzskata par iestādi, saistībā ar budžeta izpildes apstiprināšanu uz EĀDD būtu pilnībā jāattiecina procedūras, kas paredzētas Līguma par Eiropas Savienības darbību 319. pantā un Finanšu regulas 145. līdz 147. pantā. EĀDD būtu pilnībā jāsadarbojas ar iestādēm, kas piedalās budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā, un attiecīgā gadījumā jāsniedz jebkāda vajadzīgā papildinformācija, tostarp piedaloties attiecīgo struktūru sanāksmēs. Komisijai arī turpmāk vajadzētu būt atbildīgai par budžeta izpildi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 319. pantu, tostarp par darbības apropriācijām, ko īsteno delegāciju vadītāji, kuri Komisijas kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām. Lai Komisija varētu veikt savus pienākumus, Savienības delegāciju vadītājiem būtu jāsniedz nepieciešamā informācija. Vienlaikus būtu jāinformē Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (turpmāk "Augstais pārstāvis"), un viņam būtu jāveicina sadarbība starp Savienības delegācijām un Komisijas dienestiem. Tā kā šī ir jauna kārtība, tai ir jāpiemēro stingri noteikumi par pārredzamību, kā arī par budžeta un finanšu pārskatatbildību.

(4) EĀDD budžeta un administrācijas ģenerāldirektoram vajadzētu būt atbildīgam Augstā pārstāvja priekšā par EĀDD administratīvo un iekšējā budžeta pārvaldību. EĀDD ģenerāldirektoram būtu jāstrādā atbilstoši noteiktajai kārtībai un jāievēro tie paši administratīvie noteikumi, kas piemērojami Savienības budžeta III iedaļas daļai, kura attiecas uz daudzgadu finanšu shēmas 5. izdevumu kategoriju.

(5) EĀDD būtu jāveido, ievērojot Eiropadomes 2009. gada 29. un 30. oktobra sanāksmē deklarētos principus, jo īpaši rentabilitātes principu, lai panāktu budžeta neitralitāti.

(6) Līgumā par Eiropas Savienības darbību ir paredzēts, ka Komisijas delegācijas kļūs par Savienības delegācijām un būs daļa no EĀDD. Lai nodrošinātu to efektīvu pārvaldību, visus Savienības delegāciju administratīvos un atbalsta izdevumus, ar ko finansē kopējās izmaksas, būtu jāīsteno vienam atbalsta dienestam. Šim nolūkam Finanšu regulā būtu jāparedz iespēja pieņemt sīki izstrādātus noteikumus, kas jāsaskaņo ar Komisiju, lai veicinātu Savienības delegāciju administratīvo apropriāciju izpildi.

(7) Nepieciešams nodrošināt Savienības delegāciju darbības nepārtrauktību un jo īpaši delegāciju pārvaldītā ārējā atbalsta nepārtrauktību un efektivitāti. Tādēļ Komisijai būtu jāļauj darbības izdevumu budžeta izpildes pilnvaras

([1]) OV C 145, 3.6.2010., 4. lpp.
([2]) Eiropas Parlamenta 2010. gada 20. oktobra nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes 2010. gada 17. novembris lēmums.
([3]) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.
([4]) OV L 201, 3.8.2010., 30. lpp.

pastarpināti deleģēt Savienības delegāciju vadītājiem, kas darbojas EĀDD kā atsevišķas iestādes kontrolē. Turklāt, ja Komisija veic budžeta izpildi saskaņā ar tiešu centralizētu pārvaldību, tai būtu jāļauj šādu izpildi veikt arī ar pilnvaru pastarpinātu deleģēšanu Savienības delegāciju vadītājiem. Komisijas deleģētajiem kredītrīkotājiem arī turpmāk būtu jāuzņemas atbildība par iekšējās vadības un kontroles sistēmu izstrādi, savukārt Savienības delegāciju vadītājiem vajadzētu būt atbildīgiem par minēto sistēmu pienācīgu ieviešanu un darbību, kā arī par līdzekļu un darbību pārvaldību attiecīgajās delegācijās. Šajā nolūkā viņiem būtu jāsniedz ziņojumi divreiz gadā. Šādu deleģējumu var atsaukt saskaņā ar noteikumiem, kuri attiecas uz Komisiju.

(8) Lai nodrošinātu atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam, Savienības delegāciju vadītājiem, kad tie darbojas kā Komisijas kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, būtu jāpiemēro Komisijas noteikumi, un uz viņiem būtu jāattiecina tie paši pienākumi, saistības un atbildības prasības, kas attiecas uz visiem citiem Komisijas kredītrīkotājiem ar pastarpināti deleģētām pilnvarām. Šim nolūkam delegāciju vadītājiem arī būtu jānorāda, ka to attiecīgā iestāde ir Komisija.

(9) Komisijas grāmatvedis joprojām ir atbildīgs par visu budžeta iedaļu "Komisija", tostarp par grāmatvedības darbībām, kas saistītas ar Savienības delegāciju vadītājiem pastarpināti deleģētajām apropriācijām. Tādēļ, lai izvairītos no pienākumu pārklāšanās, ir jāprecizē, ka EĀDD grāmatveža pienākumiem būtu jāattiecas tikai uz budžeta iedaļu "EĀDD". Komisijas grāmatvedim vajadzētu būt arī EĀDD grāmatvedim attiecībā uz budžeta iedaļas "EĀDD" izpildi, paredzot iespēju šo noteikumu pārskatīt.

(10) Lai nodrošinātu saskaņotu un vienlīdzīgu attieksmi pret kredītrīkotājiem ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, neatkarīgi no tā, vai tie ir EĀDD, vai Komisijas darbinieki, kā arī lai nodrošinātu to, ka Komisija ir pienācīgi informēta, Komisijas specializētajai finanšu pārkāpumu komisijai būtu jāuzņemas atbildība arī par pārkāpumu izskatīšanu EĀDD, ja Komisija pastarpināti deleģējusi izpildes pilnvaras Savienības delegāciju vadītājiem. Tomēr, lai saglabātu saikni starp finanšu pārvaldības pienākumu un disciplināratbildību, Komisijai vajadzētu būt tiesīgai pieprasīt Augstajam pārstāvim sākt lietvedību, ja komisija konstatē pārkāpumus saistībā ar Komisijas pilnvarām, kas pastarpināti deleģētas Savienības delegāciju vadītājiem. Šādā gadījumā Augstajam pārstāvim būtu jāveic atbilstoši pasākumi saskaņā ar Civildienesta noteikumiem [1].

[1] Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi un Pārējo darbinieku nodarbināšanās kārtība, kā noteikts Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 (OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.).

(11) Attiecībā uz budžeta iedaļu "Komisija" un "EĀDD" izpildi Komisijas iekšējam revidentam būtu jārīkojas kā EĀDD iekšējam revidentam, paredzot iespēju šo noteikumu pārskatīt.

(12) Lai nodrošinātu Savienības budžeta izpildes demokrātisku kontroli, Savienības delegāciju vadītājiem būtu jāsniedz apliecinājums kopā ar ziņojumu, kurā ietverta informācija par viņu delegācijās ieviesto iekšējās vadības un kontroles sistēmu lietderību un efektivitāti, kā arī par viņiem pastarpināti deleģēto darbību pārvaldību. Savienības delegāciju vadītāju ziņojumi būtu jāpievieno atbildīgā deleģētā kredītrīkotāja gada darbības pārskatam un jādara pieejami budžeta lēmējinstitūcijai.

(13) Finanšu regulas nolūkā termins "Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos" būtu jāinterpretē saskaņā ar Augstā pārstāvja dažādajiem pienākumiem, kā noteikts Līguma par Eiropas Savienību 18. pantā.

(14) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ar šo Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 groza šādi.

1) Regulas 1. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"*1. pants*

1. Šajā regulā ir izklāstīti noteikumi par Eiropas Savienības vispārējā budžeta (turpmāk "budžets") sagatavošanu un izpildi, kā arī par pārskatu sagatavošanu un revīziju.

2. Šajā regulā:

— jēdziens "iestāde" attiecas uz Eiropas Parlamentu, Eiropadomi un Padomi, Eiropas Komisiju, Eiropas Savienības Tiesu un Eiropas Revīzijas palātu, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju, Reģionu komiteju, Eiropas Ombudu, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju un Eiropas Ārējās darbības dienestu (turpmāk "EĀDD");

— Eiropas Centrālo banku neuzskata par Savienības iestādi.

3. Visas atsauces uz "Kopienām" vai "Savienību" uzskata par atsaucēm uz Eiropas Savienību un/vai Eiropas Atomenerģijas kopienu atkarībā no konteksta.".

2) Regulas 16. panta otrajā daļā vārdus "Komisijas ārējo dienestu" aizstāj ar šādiem vārdiem "Komisijas un EĀDD".

3) Regulas 28. panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"1. Jebkuram priekšlikumam vai iniciatīvai, ko Komisija, Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (turpmāk "Augstais pārstāvis") vai dalībvalsts iesniedz likumdevējai iestādei un kas var ietekmēt budžetu, tostarp mainīt amata vietu skaitu, jāpievieno finanšu pārskats un 27. panta 4. punktā paredzētais novērtējums.".

4) Regulas 30. panta 3. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"3. Komisija piemērotā veidā dara pieejamu informāciju par to līdzekļu saņēmējiem, kas ir Komisijas budžetā, ja budžetu izpilda centralizēti un ja to tiešā veidā veic tās dienesti vai Savienības delegācijas saskaņā ar 51. panta otro daļu, un to informāciju par līdzekļu saņēmējiem, ko sniedz struktūras, kurām budžeta izpildes uzdevumi ir deleģēti saskaņā ar citiem pārvaldības veidiem.".

5) Regulas 31. panta pirmajā daļā pirms vārda "Padome" iekļauj vārdus "Eiropadome un" un pirms vārda "sastāda" iekļauj vārdkopu ", kā arī Eiropas Ārējās darbības dienests".

6) Regulas 31. pantā aiz pirmās daļas iekļauj šādu daļu:

"EĀDD sagatavo ieņēmumu un izdevumu tāmi, ko tas katru gadu līdz 1. jūlijam nosūta Komisijai. Augstais pārstāvis apspriedīsies ar Komisijas locekļiem, kas atbildīgi par attīstības politiku, kaimiņattiecību politiku un starptautisko sadarbību, humāno palīdzību un reaģēšanu krīzes situācijās, par viņu attiecīgajām atbildības jomām.".

7) Regulas 33. pantam pievieno šādu punktu:

"3. Saskaņā ar 8. panta 5. punktu Lēmumā 2010/427/ES (2010. gada 26. jūlijs), ar ko nosaka Eiropas Ārējās darbības dienesta organizatorisko struktūru un darbību (*), un nolūkā nodrošināt budžeta pārredzamību Savienības ārējās darbības jomā Komisija kopā ar ES budžeta projektu iesniedz budžeta lēmējinstitūcijai darba dokumentu, kurā vispusīgi atspoguļo:

— visus administratīvos un darbības izdevumus, kas ir saistīti ar Savienības ārējo darbību, tostarp ar kopējās ārpolitikas un drošības politikas/kopējās drošības un aizsardzības politikas (KĀDP/KDAP) uzdevumiem, un ko finansē no Savienības budžeta,

— EĀDD kopējos administratīvos izdevumus iepriekšējā gadā, iedalot atsevišķi izdevumus katrai delegācijai un izdevumus EĀDD centrālajai administrācijai, kopā ar darbības izdevumiem, iedalot pēc katras ģeogrāfiskās teritorijas (reģioni, valstis), tematiskās jomas, Savienības delegācijas un misijas.

Darba dokumentā norāda arī:

— amata vietu skaitu katrā pakāpē un kategorijā, kā arī pastāvīgo un pagaidu amata vietu skaitu, tostarp līgumdarbiniekus un vietējos darbiniekus, kuru amati saskaņā ar budžeta apropriācijām atļauti katrā Savienības delegācijā, kā arī EĀDD centrālajā administrācijā,

— jebkādu katras pakāpes un kategorijas amata vietu skaita pieaugumu vai samazinājumu EĀDD centrālajā administrācijā un visās Savienības delegācijās salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu,

— pašreizējā finanšu gadā apstiprināto amata vietu skaitu, iepriekšējā finanšu gadā apstiprināto amata vietu skaitu, kā arī to amata vietu skaitu, kurās nodarina dalībvalstu, Padomes un Komisijas norīkotus diplomātus; sniedz visu to darbinieku sīku uzskaitījumu, kuri budžeta projekta iesniegšanas brīdī ir nodarbināti Savienības delegācijās, kopā ar sadalījumu pa ģeogrāfiskajiem reģioniem, valstīm un misijām, atsevišķi norādot štata darbiniekus, līgumdarbiniekus, vietējos darbiniekus, valstu norīkotos ekspertus, kā arī norāda apropriācijas, kas budžeta projektā paredzētas citiem šādiem darbiniekiem, veicot atbilstīgas aplēses to darbinieku cilvēkresursu pilnslodzes ekvivalenta izteiksmē, kurus var nodarbināt, nepārsniedzot paredzētās apropriācijas.

(*) OV L 201, 3.8.2010., 30. lpp."

8) Regulas 46. panta 1. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

"6) kopējās ārpolitikas un drošības politikas (KĀDP) izdevumu kopsummu pilnībā iekļauj vienā budžeta nodaļā "KĀDP" ar īpašiem budžeta pantiem. Minētie panti attiecas uz KĀDP izdevumiem un ietver īpašas budžeta pozīcijas, kurās norāda vismaz atsevišķas nozīmīgākās misijas.".

9) Regulas 50. panta pirmajai daļai pievieno šādus teikumus:

"Tomēr, lai veicinātu Savienības delegāciju administratīvo apropriāciju izpildi, ar Komisiju var vienoties par sīki izstrādātiem noteikumiem. Minētajos noteikumos neparedz nekādas atkāpes no Finanšu regulas vai tās īstenošanas noteikumiem.".

10) Regulas 51. pantam pievieno šādas daļas:

"Tomēr Komisija var Savienības delegāciju vadītājiem deleģēt savas budžeta izpildes pilnvaras attiecībā uz iedaļas "Komisija" darbības apropriācijām. Tā vienlaikus par to informē Augsto pārstāvi. Ja Savienības delegāciju vadītāji darbojas kā Komisijas kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, viņi piemēro Komisijas noteikumus par budžeta izpildi, un uz viņiem attiecas tie paši pienākumi, saistības un atbildības prasības, kas attiecas uz visiem citiem Komisijas kredītrīkotājiem ar pastarpināti deleģētām pilnvarām.

Komisija šo deleģējumu var atsaukt saskaņā ar saviem noteikumiem.

Šā panta otrās daļas piemērošanas nolūkā Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos veic vajadzīgos pasākumus, lai veicinātu sadarbību starp Savienības delegācijām un Komisijas dienestiem.".

11) Regulas 53.a pantu aizstāj ar šādu pantu:

"*53.a pants*

Ja Komisija izpilda budžetu centralizēti, izpildes uzdevumus tieši veic tās dienesti vai Savienības delegācijas saskaņā ar 51. panta otro daļu, vai arī tie tiek veikti netieši saskaņā ar 54. līdz 57. pantu.".

12) Regulas 59. pantam pievieno šādu punktu:

"5. Ja saskaņā ar 51. panta otro daļu Savienības delegāciju vadītāji darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, viņi ir pakļauti Komisijai kā iestādei, kas ir atbildīga par viņu kā kredītrīkotāju ar pastarpināti deleģētām pilnvarām uzdevumu un pienākumu noteikšanu, izpildi, kontroli un izvērtēšanu. Komisija vienlaikus par to informē Augsto pārstāvi.".

13) Regulas 60. panta 7. punkta otrās daļas beigās pievieno šādu teikumu:

"Budžeta lēmējinstitūcijai dara pieejamus arī deleģēto kredītrīkotāju gada darbības pārskatus.".

14) Regulas 2. iedaļai pievieno šādu pantu:

"*60.a pants*

1. Ja saskaņā ar 51. panta otro daļu Savienības delegāciju vadītāji darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, viņi cieši sadarbojas ar Komisiju, lai pienācīgi izlietotu līdzekļus un jo īpaši lai nodrošinātu finanšu darījumu likumību un pareizību, pareizas finanšu pārvaldības principa ievērošanu līdzekļu pārvaldībā, kā arī Savienības finanšu interešu efektīvu aizsardzību.

Šajā nolūkā delegāciju vadītāji veic vajadzīgos pasākumus, lai novērstu jebkādu situāciju, kurā varētu tikt apšaubīta Komisijas atbildība par budžeta izpildi, kas viņiem pastarpināti deleģēta, kā arī jebkuru prioritāšu konfliktu, kas varētu ietekmēt viņiem pastarpināti deleģēto finanšu pārvaldības uzdevumu izpildi.

Ja rodas šā punkta otrajā daļā minētā veida situācija vai konflikts, Savienības delegāciju vadītāji nekavējoties par to informē Komisijas un EĀDD atbildīgos ģenerāldirektorus. Minētie ģenerāldirektori veic piemērotus pasākumus, lai šo situāciju atrisinātu.

2. Ja Savienības delegāciju vadītāji nonāk situācijā, kas minēta 60. panta 6. punktā, viņi vēršas pie specializētās finanšu pārkāpumu komisijas, kas izveidota saskaņā ar 66. panta 4. punktu. Par nelikumīgu darbību, krāpšanu vai korupciju, kas var kaitēt Savienības interesēm, viņi informē iestādes un struktūras, kas šādam nolūkam norādītas spēkā esošajos tiesību aktos.

3. Savienības delegāciju vadītāji, kuri saskaņā ar 51. panta otro daļu darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, iesniedz ziņojumus savam attiecīgajam deleģētajam kredītrīkotājam, lai viņš saņemtos ziņojumus var iekļaut savā gada darbības pārskatā, kas minēts 60. panta 7. punktā. Savienības delegāciju vadītāju sniegtajos ziņojumos iekļauj informāciju par viņu delegācijās ieviesto iekšējās vadības un kontroles sistēmu lietderību un efektivitāti, kā arī par viņiem pastarpināti deleģēto darbību pārvaldību, un sniedz ticamības apliecinājumu saskaņā ar 66. panta 3.a punktu. Šos ziņojumus pievieno deleģētā kredītrīkotāja gada darbības pārskatam un iesniedz budžeta lēmējinstitūcijai, attiecīgā gadījumā ievērojot minēto ziņojumu konfidencialitāti.

Savienības delegāciju vadītāji pilnībā sadarbojas ar iestādēm, kas piedalās budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā, un attiecīgā gadījumā sniedz jebkādu vajadzīgo papildinformāciju. Šajā sakarā viņus var aicināt piedalīties attiecīgo struktūru sanāksmēs un palīdzēt atbildīgajam deleģētajam kredītrīkotājam.

4. Savienības delegāciju vadītāji, kas saskaņā ar 51. panta otro daļu darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, atbild uz visiem pieprasījumiem, ko Komisijas deleģētais kredītrīkotājs iesniedz pēc pašas Komisijas pieprasījuma vai – saistībā ar budžeta izpildes apstiprināšanu – pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma.

5. Komisija nodrošina, ka pastarpināti deleģētās pilnvaras nekaitē budžeta izpildes apstiprināšanas procesam saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 319. pantu.".

15) Regulas 61. panta 1. punktam pēc f) apakšpunkta pievieno šādas daļas:

"EĀDD grāmatvedis ir atbildīgs tikai par budžeta iedaļu "EĀDD", ko izpilda EĀDD. Komisijas grāmatvedis joprojām ir atbildīgs par visu budžeta iedaļu "Komisija", tostarp par grāmatvedības darbībām, kas saistītas ar Savienības delegāciju vadītājiem pastarpināti deleģētajām apropriācijām.

Attiecībā uz budžeta "EĀDD" iedaļas izpildi Komisijas grāmatvedis ir arī EĀDD grāmatvedis, ievērojot 186.a pantu.".

16) Regulas 66. pantu groza šādi:

a) iekļauj šādu punktu:

"3.a Ja pilnvaras tiek pastarpināti deleģētas Savienības delegāciju vadītājiem, deleģētais kredītrīkotājs ir atbildīgs par izveidoto iekšējās vadības un kontroles sistēmu izstrādi, kā arī par to lietderību un efektivitāti. Savienības delegāciju vadītāji ir atbildīgi par šo sistēmu pienācīgu ieviešanu un darbību saskaņā ar deleģētā kredītrīkotāja norādījumiem, kā arī par to līdzekļu un darbību pārvaldību, ko viņi īsteno Savienības delegācijās. Pirms pienākumu izpildes uzsākšanas saskaņā ar īstenošanas noteikumu 50. pantu viņiem jāpabeidz īpaši mācību kursi par kredītrīkotāju uzdevumiem un pienākumiem un budžeta izpildi.

Saskaņā ar 60.a panta 3. punktu Savienības delegāciju vadītāji ziņo par savu pienākumu izpildi atbilstoši šā punkta pirmajai daļai.

Katru gadu Savienības delegāciju vadītāji sniedz Komisijas deleģētajam kredītrīkotājam apliecinājumu par to delegācijās izveidotajām iekšējās vadības un kontroles sistēmām, kā arī par viņiem deleģēto darbību pārvaldību un to rezultātiem, lai kredītrīkotājs varētu sagatavot savu ticamības apliecinājumu, kā paredzēts 60. panta 7. punktā.";

b) pievieno šādu punktu:

"5. Ja Savienības delegāciju vadītāji saskaņā ar 51. panta otro daļu darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, specializētajai finanšu pārkāpumu komisijai, kuru izveidojusi Komisija saskaņā ar šā panta 4. punktu, ir kompetence lietās, kas norādītas minētajā punktā.

Ja komisija konstatē sistēmiskas problēmas, tā nosūta ziņojumu ar ieteikumiem kredītrīkotājam, Augstajam pārstāvim un Komisijas deleģētajam kredītrīkotājam, ja viņš nav šajās problēmās iesaistītā persona, kā arī iekšējam revidentam.

Pamatojoties uz komisijas atzinumu, Komisija var prasīt, lai Augstais pārstāvis kā iecēlējinstitūcija, sākt lietvedību, kuras rezultātā kredītrīkotājus ar pastarpināti deleģētām pilnvarām var saukt pie disciplināratbildības vai noteikt viņiem pienākumu maksāt kompensāciju, ja pārkāpumi saistīti ar viņiem pastarpināti deleģētajām Komisijas pilnvarām. Šādā gadījumā Augstais pārstāvis veiks piemērotus pasākumus saskaņā ar Civildienesta noteikumiem, lai atbilstīgi Komisijas ieteikumam īstenotu lēmumus par saukšanu pie disciplināratbildības un/vai par kompensācijas maksāšanu.

Dalībvalstis pilnībā atbalsta Savienību Civildienesta noteikumu 22. pantā paredzēto saistību noteikšanā pagaidu darbiniekiem, attiecībā uz kuriem piemēro Eiropas Kopienu Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta e) punktu.".

17) Regulas 85. pantam pievieno šādas daļas:

"EĀDD iekšējās revīzijas nolūkā Komisijas iekšējais revidents ir tiesīgs pārbaudīt, kā Savienības delegāciju vadītāji, kas saskaņā ar 51. panta otro daļu darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, veic viņiem pastarpināti deleģēto finanšu pārvaldību.

Komisijas iekšējais revidents, izpildot budžeta iedaļu "EĀDD", darbojas arī kā EĀDD iekšējais revidents, ievērojot 186.a pantu.".

18) Iekļauj šādu pantu:

"*147.a pants*

Uz EĀDD pilnībā attiecas procedūras, kas paredzētas Līguma par Eiropas Savienības darbību 319. pantā un šīs regulas 145. līdz 147. pantā. EĀDD pilnībā sadarbojas ar iestādēm, kas piedalās budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā, un attiecīgā gadījumā sniedz jebkādu vajadzīgo papildinformāciju, tostarp piedaloties attiecīgo struktūru sanāksmēs.".

19) Regulas 163. panta pirmo teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

"Šajā sadaļā minētās darbības var īstenot Komisija centralizēti atbilstoši 53.a pantam, īstenojot dalītu pārvaldību, saņēmēja(-as) trešā(-ās) valsts(-is) decentralizēti, vai arī tās var īstenot kopīgi ar starptautiskām organizācijām saskaņā ar 53. līdz 57. panta attiecīgajiem noteikumiem.".

20) Regulas 165. panta pirmo teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

"Komisija un Savienības delegācijas saskaņā ar 51. panta otro daļu veic rūpīgas pārbaudes attiecībā uz saņēmēju trešo valstu vai starptautisko organizāciju veikto darījumu izpildi.".

21) Iekļauj šādu pantu:

"*186.a pants*

Šīs regulas 61. panta 1. punkta trešo daļu un 85. panta trešo daļu pārskatīs 2013. gadā, pienācīgi ņemot vērā EĀDD un jo īpaši Savienības delegāciju specifiku un – attiecīgā gadījumā – atbilstīgu EĀDD finanšu pārvaldības spēju.".

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Strasbūrā, 2010. gada 24. novembrī

*Eiropas Parlamenta vārdā – priekšsēdētājs*
J. BUZEK

*Padomes vārdā – priekšsēdētājs*
O. CHASTEL